



# ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

6 Μαρτίου 2023

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ

Αρ. Φύλλου 52

## ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθμ. Φ.3400.1/ΑΣ 12500

**Απόφαση 2649 (2022) του Συμβουλίου Ασφαλείας Ο.Η.Ε. σχετικά με το Μάλι.**

**Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ**

Έχοντας υπόψη:

Το άρθρο 1 του α.ν. 92/3/10.8.67 «Περί εφαρμογής αποφάσεων του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών και περί εγκρίσεως και εφαρμογής συστάσεων

του Συμβουλίου Ασφαλείας και της Γενικής Συνελεύσεως» (Α' 139).

Προβαίνουμε στη δημοσίευση της απόφασης 2649 (2022) του Συμβουλίου Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών η οποία είναι, δυνάμει του άρθρου 25 του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών που κυρώθηκε με τον α.ν. 585/1945, υποχρεωτική για τα κράτη μέλη του Οργανισμού και παραγγέλλουμε την αυστηρή τήρηση και συμμόρφωση προς τις διατάξεις της απόφασης αυτής.

Κατωτέρω παρατίθεται το κείμενο της απόφασης στην αγγλική γλώσσα και σε ελληνική μετάφραση.

## Resolution 2649 (2022)

**Adopted by the Security Council at its 9119th meeting, on 30 August 2022**

*The Security Council,*

*Recalling* all its previous resolutions, statements of its President and press statements on the situation in Mali,

*Reaffirming* its strong commitment to the sovereignty, unity and territorial integrity of Mali, *emphasizing* that the Malian authorities have primary responsibility for the provision of stability and security throughout the territory of Mali, and *underscoring* the importance of achieving national ownership of peace- and security-related initiatives,

*Recalling* the provisions of the Agreement on Peace and Reconciliation in Mali (“the Agreement”) calling upon the Security Council to give its full support to the Agreement, to closely monitor its implementation and, if necessary, to take measures against anyone hindering the implementation of the commitments contained therein or the realization of its objectives,

*Reiterating* that the United Nations, the African Union, the Economic Community of West African States (ECOWAS) and other international partners remain firmly committed to the implementation of the Agreement as a means to achieve long-term peace and stability in Mali, *welcoming* the holding in Bamako from 1 to 5 August 2022 of a high-level decision-making meeting on the implementation of the Agreement and decisions made at that meeting, but *stressing* the need for action on these decisions, *expressing* regret that the Comité de suivi de l’Accord (CSA) has not met since October 2021, *further*

*expressing* a significant impatience with parties over the persistent delays in the implementation of the overall Agreement, which contribute to a political and security vacuum jeopardizing the stability and development of Mali, *stressing* the need for increased ownership and prioritization in the implementation of the Agreement, and *further stressing* the importance of the full, equal and meaningful participation of women in all the mechanisms established by the Agreement to support and monitor its implementation,

*Commending* the role played by Algeria and other members of the international mediation team to assist the Malian parties to implement the Agreement, *emphasizing* the need for increased engagement by the members of the international mediation team for the implementation of the Agreement, and further *underlining* the central role the Special Representative of the Secretary-General for Mali should continue to play to support and oversee the implementation of the Agreement by the Malian parties to the Agreement,

*Acknowledging* the decisions on Mali of the ECOWAS Summit held in Accra on 3 July 2022, and *recalling* the provisions of resolution 2640 (2022) on elections and the return to constitutional order,

*Expressing great concern* at the violent and unilateral actions taken by non-State actors in Mali hampering the return of State authority and basic social services,

*Strongly condemning* the activities in Mali and the Sahel region of ISIL (Da'esh) and Al-Qaida-linked terrorist organizations, and *condemning* in the strongest terms these organizations' continued attacks against civilians, representatives from local, regional and State institutions, national and international forces as well as against the United Nations Multidimensional Integrated Stabilization Mission in Mali (MINUSMA),

*Strongly condemning* all abuses and violations of human rights and violations of international humanitarian law in Mali, including those involving sexual violence in conflict and the recruitment and use of children in armed conflict, *calling upon* all parties in Mali to bring an end to such violations and abuses and to comply with their obligations under applicable international law,

*Stressing* that the measures imposed by this resolution are not intended to have adverse humanitarian consequences for the civilian population of Mali,

*Recalling* the need for Member States to ensure that all measures taken by them to implement this resolution comply with their obligations under international law, including international humanitarian law, international human rights law and international refugee law, as applicable,

*Expressing concern* at the stalled implementation of the Agreement, *stressing* that all parties to the Agreement share the primary responsibility to make steadfast progress in its implementation, and *recalling* its readiness to respond with measures pursuant to resolution 2374 (2017) should the parties engage in hostilities in violation of the Agreement, take actions that obstruct, or that obstruct by prolonged delay, or that threaten the implementation of the Agreement,

*Taking note* of the decisions of the Security Council Committee established pursuant to resolution 2374 (2017) concerning Mali ("the Committee") of 20 December 2018 and 10 July 2019 that several individuals be placed on the list of individuals and entities subject to measures pursuant to resolution 2374 (2017) ("the 2374 Sanctions List") and *further taking note* of the intention of the Committee to consider the removal of these individuals from the 2374 Sanctions List if the priority measures listed in paragraph 4 of resolution 2584 (2021) are fully implemented and the individuals designated cease all illicit activities, including those listed in the statement of case, while *stressing* that the Security Council has not yet seen sufficient progress to merit such consideration,

*Reiterating* its call for all States, particularly Mali and those in the region, to actively implement the measures contained in this resolution,

*Reiterating* that individuals or entities placed on the 2374 Sanctions List shall not benefit from any financial, operational or logistical support from United Nations entities deployed in Mali, until their removal from the 2374 Sanctions List and without prejudice to the exemptions set by paragraphs 2, 5, 6

and 7 of resolution 2374 (2017), and *welcoming* the measures already taken by United Nations entities deployed in Mali to ensure these individuals or entities do not benefit from such support,

*Taking note* of the final report (S/2022/595) of the Panel of Experts,

*Noting* the importance of continued cooperation and information exchange between the Panel of Experts and all other United Nations entities operating in Mali, within their mandates and capabilities,

*Determining* that the situation in Mali continues to constitute a threat to international peace and security in the region,

*Acting* under Chapter VII of the Charter of the United Nations,

1. *Decides* to renew until 31 August 2023 the measures as set out in paragraphs 1 to 7 of resolution 2374 (2017);

2. *Reaffirms* that these measures shall apply to individuals and entities as designated by the Committee, as set forth in paragraphs 8 and 9 of resolution 2374 (2017), including for involvement in planning, directing, or committing acts in Mali that violate international humanitarian law, which may include attacks against medical personnel or humanitarian personnel;

3. *Welcomes* the designation by the Malian authorities of a focal point responsible for communication with the Committee established pursuant to resolution 2374 (2017) with respect to the implementation of the measures mentioned in paragraph 1 of this resolution, and *calls* for swift and timely dialogue and exchange of information between the Malian authorities and the Committee;

4. *Decides* to extend until 30 September 2023 the mandate of the Panel of Experts, as set out in paragraphs 11 to 15 of resolution 2374 (2017), as well as the request to MINUSMA, as set out in paragraph 16 of resolution 2374 (2017), *expresses* its intention to review the mandate and take appropriate action regarding its further extension no later than 31 August 2023, and *requests* the Secretary-General to take the necessary administrative measures as expeditiously as possible to re-establish the Panel of Experts, in consultation with the Committee, drawing, as appropriate, on the expertise of the current members of the Panel of Experts, and *calls upon* all Member States to facilitate the work of the Panel;

5. *Requests* the Panel of Experts to provide to the Council, after discussion with the Committee, a midterm report no later than 28 February 2023, a final report no later than 15 August 2023, and periodic updates in between, as appropriate;

6. *Reaffirms* the reporting and review provisions as set out in resolution 2374 (2017);

7. *Decides* to remain actively seized of the matter.

**Απόφαση 2649 (2022)**

**Υιοθετήθηκε από το Συμβούλιο Ασφαλείας κατά την 9119<sup>η</sup> συνεδρίασή του, στις 30 Αυγούστου 2022**

*Το Συμβούλιο Ασφαλείας:*

*Υπενθυμίζοντας* όλες τις προηγούμενες αποφάσεις του, τις δηλώσεις του Προέδρου του και τις δηλώσεις στον τύπο σχετικά με την κατάσταση στο Μάλι.

*Επιβεβαιώνοντας* την ισχυρή του δέσμευση για την κυριαρχία, την ενότητα και την εδαφική ακεραιότητα του Μάλι, *τονίζοντας* ότι οι αρχές του Μάλι έχουν την πρωταρχική ευθύνη για την παροχή σταθερότητας και ασφάλειας σε ολόκληρη την επικράτεια του Μάλι και *υπογραμμίζοντας* τη σημασία της επίτευξης εθνικού χαρακτήρα για τις πρωτοβουλίες που σχετίζονται με την ειρήνη και την ασφάλεια.

*Υπενθυμίζοντας* τις διατάξεις της Συμφωνίας για την Ειρήνη και τη Συμφιλίωση στο Μάλι (εφεξής «η Συμφωνία»), με βάση τις οποίες καλείται το Συμβούλιο Ασφαλείας να παράσχει την πλήρη του υποστήριξη στη Συμφωνία, να παρακολουθεί στενά την εφαρμογή της και, εάν είναι απαραίτητο, να λάβει μέτρα εναντίον οποιουδήποτε παρεμποδίζει την εφαρμογή των δεσμεύσεων που περιέχονται σε αυτή ή την επίτευξη των στόχων της.

*Επαναλαμβάνοντας* ότι τα Ηνωμένα Έθνη, η Αφρικανική Ένωση, η Οικονομική Κοινότητα των Δυτικοαφρικανικών Κρατών (ECOWAS) και άλλοι διεθνείς εταίροι παραμένουν σταθερά προσηλωμένοι στην εφαρμογή της Συμφωνίας ως μέσου επίτευξης μακροπρόθεσμης ειρήνης και σταθερότητας στο Μάλι, *χαιρετίζοντας* τη διεξαγωγή στο Μπαμακό, από την 1<sup>η</sup> έως την 5<sup>η</sup> Αυγούστου 2022, μιας συνάντησης λήψης αποφάσεων υψηλού επιπέδου σχετικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας καθώς και τις αποφάσεις που ελήφθησαν στη συνάντηση αυτή αλλά *τονίζοντας* την ανάγκη οι αποφάσεις αυτές να συνοδευθούν από ενέργειες για την εφαρμογή τους, εκφράζοντας τη λύπη του για το γεγονός ότι η Επιτροπή για την Επίβλεψη της Συμφωνίας δεν έχει συναντηθεί από τον Οκτώβριο του 2021, *εκφράζοντας περαιτέρω* τη σημαντική έλλειψη ικανοποίησής του αναφορικά με τα εμπλεκόμενα μέρη σε σχέση με τις επίμονες καθυστερήσεις στην εφαρμογή της Συμφωνίας, οι οποίες συμβάλλουν στο κενό πολιτικής και ασφάλειας, θέτοντας σε κίνδυνο τη σταθερότητα και την ανάπτυξη του Μάλι, *τονίζοντας* την ανάγκη για

αυξημένο εθνικό χαρακτήρα και ιεράρχηση των προτεραιοτήτων στην εφαρμογή της Συμφωνίας και *τονίζοντας περαιτέρω* τη σημασία της πλήρους, ισότιμης και ουσιαστικής συμμετοχής των γυναικών σε όλους τους μηχανισμούς που καθιέρωσε η Συμφωνία για την υποστήριξη και επίβλεψη της εφαρμογής της.

*Επαινώντας* το ρόλο που διαδραμάτισε η Αλγερία και άλλα μέλη της διεθνούς ομάδας διαμεσολάβησης ως προς την παροχή βοήθειας στα εμπλεκόμενα μέρη στο Μάλι αναφορικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας, *τονίζοντας* την ανάγκη για αυξημένη δέσμευση εκ μέρους των μελών της διεθνούς ομάδας διαμεσολάβησης σχετικά με την εφαρμογή της Συμφωνίας και υπογραμμίζοντας, περαιτέρω, τον κεντρικό ρόλο που θα πρέπει να συνεχίσει να έχει ο Ειδικός Αντιπρόσωπος του Γενικού Γραμματέα του Ο.Η.Ε. για το Μάλι σε σχέση με την υποστήριξη και επίβλεψη της εφαρμογής της Συμφωνίας από τα εμπλεκόμενα μέρη στο Μάλι που είναι συμβαλλόμενα μέρη στη Συμφωνία αυτή.

*Λαμβάνοντας υπόψη* τις αποφάσεις σχετικά με το Μάλι που ελήφθησαν κατά τη Διάσκεψη Κορυφής της Οικονομικής Κοινότητας των Δυτικοαφρικανικών Κρατών (ECOWAS), η οποία έλαβε χώρα στην Άκκρα, στις 3 Ιουλίου 2022 και υπενθυμίζοντας τις διατάξεις της απόφασης 2640 (2022) σχετικά με τις εκλογές και την επιστροφή στη συνταγματική τάξη.

*Εκφράζοντας μεγάλη ανησυχία* για τις βίαιες και μονομερείς ενέργειες που λαμβάνουν χώρα από μη κρατικούς δρώντες στο Μάλι εμποδίζοντας την επιστροφή της κρατικής εξουσίας και βασικών κοινωφελών υπηρεσιών.

*Καταδικάζοντας έντονα* τις δραστηριότητες στο Μάλι και στην περιοχή του Σαχέλ των τρομοκρατικών οργανώσεων που συνδέονται με τις τρομοκρατικές οργανώσεις Ισλαμικό Κράτος στο Ιράκ και στο Λεβάντε (ISIL, Da'esh) και Αλ Κάιντα (Al-Qaida) και καταδικάζοντας απερίφραστα τις συνεχιζόμενες επιθέσεις αυτών των οργανώσεων εναντίον πολιτών, εκπροσώπων τοπικών, περιφερειακών και κρατικών θεσμών, εθνικών και διεθνών δυνάμεων καθώς και εναντίον της Πολυδιάστατης Ενοποιημένης Αποστολής Σταθεροποίησης του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στο Μάλι (MINUSMA).

*Καταδικάζοντας έντονα* όλες τις καταπατήσεις και παραβιάσεις των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και τις παραβιάσεις του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου στο Μάλι, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που αφορούν τη σεξουαλική βία κατά τη διάρκεια συρράξεων και τη στρατολόγηση και χρήση παιδιών σε ένοπλες συρράξεις, *καλώντας* όλα τα εμπλεκόμενα μέρη στο Μάλι να σταματήσουν τις εν λόγω

παραβιάσεις και καταπατήσεις και να συμμορφωθούν με τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με το εφαρμοστέο διεθνές δίκαιο.

*Τονίζοντας* πως τα μέτρα που επιβάλλονται με την απόφαση αυτή δεν έχουν ως στόχο να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στον ανθρωπιστικό τομέα για τον άμαχο πληθυσμό του Μάλι.

*Υπενθυμίζοντας* την ανάγκη τα Κράτη Μέλη να διασφαλίσουν πως όλα τα μέτρα που λαμβάνονται από εκείνα για την εφαρμογή αυτής της απόφασης συμμορφώνονται με τις υποχρεώσεις τους σύμφωνα με το διεθνές δίκαιο, συμπεριλαμβανομένου του διεθνούς ανθρωπιστικού δικαίου, του διεθνούς δικαίου των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και του διεθνούς προσφυγικού δικαίου, ανάλογα με την περίπτωση.

*Εκφράζοντας* ανησυχία για τη στασιμότητα ως προς την εφαρμογή της Συμφωνίας, τονίζοντας ότι όλα τα μέρη στη Συμφωνία μοιράζονται την πρωταρχική ευθύνη να σημειώσουν συνεχή και σταθερή πρόοδο ως προς την εφαρμογή της και υπενθυμίζοντας την ετοιμότητά του να αντιδράσει με μέτρα, σύμφωνα με την απόφαση 2374 (2017), σε περίπτωση που τα μέρη εμπλακούν σε εχθροπραξίες κατά παράβαση της Συμφωνίας, προβούν σε ενέργειες που παρεμποδίζουν ή παρεμποδίζουν μέσω της μακροχρόνιας καθυστέρησης ή απειλούν την εφαρμογή της Συμφωνίας.

*Λαμβάνοντας υπόψη* τις αποφάσεις της Επιτροπής του Συμβουλίου Ασφαλείας που συστάθηκε σύμφωνα με την απόφαση 2374 (2017) σχετικά με το Μάλι (εφεξής «η Επιτροπή») της 20<sup>ης</sup> Δεκεμβρίου 2018 και της 10<sup>ης</sup> Ιουλίου 2019, σχετικά με τη συμπερίληψη πολλών ατόμων στον κατάλογο των ατόμων και φορέων που υπόκεινται σε μέτρα σύμφωνα με την απόφαση 2374 (2017) (εφεξής «ο Κατάλογος Κυρώσεων της απόφασης 2374») και *λαμβάνοντας περαιτέρω υπόψη* την πρόθεση της Επιτροπής να εξετάσει τη διαγραφή των ατόμων αυτών από τον Κατάλογο Κυρώσεων της απόφασης 2374 εάν εφαρμοστούν πλήρως τα μέτρα προτεραιότητας που απαριθμούνται στην παράγραφο 4 της απόφασης 2584 (2021) και τα άτομα που περιλαμβάνονται στον κατάλογο παύσουν όλες τις παράνομες δραστηριότητες, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που παρατίθενται στην αιτιολόγηση της καταχώρησής τους στον κατάλογο, τονίζοντας παράλληλα ότι το Συμβούλιο Ασφαλείας δεν έχει ακόμη διαπιστώσει επαρκή πρόοδο ώστε να εξεταστεί αυτό το ενδεχόμενο.



*Καλώντας εκ νέου όλα τα Κράτη, ιδίως το Μάλι και εκείνα στην περιοχή, να εφαρμόσουν ενεργά τα μέτρα που περιέχονται στην παρούσα απόφαση.*

*Επαναλαμβάνοντας ότι τα άτομα ή οι φορείς που έχουν συμπεριληφθεί στον Κατάλογο Κυρώσεων της απόφασης 2374 δεν θα επωφελούνται από οποιαδήποτε οικονομική, επιχειρησιακή ή υλικοτεχνική υποστήριξη από τους φορείς των Ηνωμένων Εθνών που έχουν αναπτυχθεί στο Μάλι, έως ότου διαγραφούν από τον Κατάλογο Κυρώσεων της απόφασης 2374 και χωρίς να θίγονται οι εξαιρέσεις που ορίζονται στις παραγράφους 2, 5, 6 και 7 της απόφασης 2374 (2017) και χαιρετίζοντας τα μέτρα που έχουν ήδη ληφθεί από φορείς των Ηνωμένων Εθνών που έχουν αναπτυχθεί στο Μάλι για να διασφαλίσουν ότι τα εν λόγω άτομα ή φορείς δεν επωφελούνται από την εν λόγω υποστήριξη.*

*Λαμβάνοντας υπόψη την τελική έκθεση (S/2022/595) της Ομάδας Εμπειρογνομόνων.*

*Σημειώνοντας τη σημασία της συνεχιζόμενης συνεργασίας και ανταλλαγής πληροφοριών μεταξύ της Ομάδας Εμπειρογνομόνων και όλων των άλλων φορέων των Ηνωμένων Εθνών που επιχειρούν στο Μάλι, στο πλαίσιο των εντολών και των δυνατοτήτων τους.*

*Κρίνοντας ότι η κατάσταση στο Μάλι εξακολουθεί να αποτελεί απειλή για τη διεθνή ειρήνη και την ασφάλεια στην περιοχή.*

*Ενεργώντας σύμφωνα με το Κεφάλαιο VII του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών:*

1. *Αποφασίζει να ανανεώσει έως την 31η Αυγούστου 2023 την ισχύ των μέτρων που παρατίθενται στις παραγράφους 1 έως 7 της απόφασης 2374 (2017).*

2. *Επιβεβαιώνει εκ νέου ότι τα μέτρα αυτά εφαρμόζονται στα άτομα και στους φορείς που καθορίζονται από την Επιτροπή, όπως ορίζεται στις παραγράφους 8 και 9 της απόφασης 2374 (2017), συμπεριλαμβανομένων όσων εμπλέκονται στο σχεδιασμό, την καθοδήγηση ή την τέλεση πράξεων στο Μάλι που παραβιάζουν το διεθνές ανθρωπιστικό δίκαιο, οι οποίες μπορεί να περιλαμβάνουν επιθέσεις κατά ιατρικού προσωπικού ή προσωπικού ανθρωπιστικών οργανώσεων.*

3. *Χαιρετίζει τον ορισμό από τις αρχές του Μάλι ενός σημείου επαφής υπεύθυνου για την επικοινωνία με την Επιτροπή που συστάθηκε σύμφωνα με την απόφαση 2374 (2017) σε σχέση με την εφαρμογή των μέτρων που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αυτής της απόφασης και καλεί σε ταχύ και έγκαιρο διάλογο και ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των αρχών του Μάλι και της Επιτροπής.*

4. *Αποφασίζει να παρατείνει έως την 30η Σεπτεμβρίου 2023 την εντολή της Ομάδας Εμπειρογνομόνων, όπως ορίζεται στις παραγράφους 11 έως 15 της απόφασης 2374 (2017), καθώς και το αίτημα προς την Πολυδιάστατη Ενοποιημένη Αποστολή Σταθεροποίησης του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών στο Μάλι (MINUSMA), όπως ορίζεται στην παράγραφο 16 της απόφασης 2374 (2017), εκφράζει την πρόθεσή του να επανεξετάσει την εντολή και να λάβει τα κατάλληλα μέτρα αναφορικά με την περαιτέρω παράτασή της το αργότερο έως την 31η Αυγούστου 2023 και ζητά από το Γενικό Γραμματέα να λάβει τα απαραίτητα διοικητικά μέτρα όσο το δυνατόν ταχύτερα για την εκ νέου σύσταση της Ομάδας Εμπειρογνομόνων, σε συνεννόηση με την Επιτροπή, αξιοποιώντας, όπως αρμόζει, την εμπειρία των υφιστάμενων μελών της Ομάδας Εμπειρογνομόνων και καλεί όλα τα Κράτη Μέλη να διευκολύνουν το έργο της Ομάδας.*

5. *Ζητά από την Ομάδα Εμπειρογνομόνων να υποβάλει στο Συμβούλιο, μετά από συζήτηση με την Επιτροπή, ενδιάμεση έκθεση το αργότερο έως την 28η Φεβρουαρίου 2023, τελική έκθεση το αργότερο έως την 15<sup>η</sup> Αυγούστου 2023 και ενδιάμεσες περιοδικές ενημερώσεις, ανάλογα με την περίπτωση.*

6. *Επιβεβαιώνει εκ νέου τις διατάξεις σχετικά με την υποβολή εκθέσεων και σχετικά με την επανεξέταση, όπως παρατίθενται στην απόφαση 2374 (2017).*

7. *Αποφασίζει να συνεχίσει να ασχολείται ενεργά με το θέμα.*

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 24 Φεβρουαρίου 2023

Ο Υπουργός

**ΝΙΚΟΛΑΟΣ-ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ**